

**(Ri)conoscere le lingue**



1. Prendete la vostra **carta d'apprendimento** e rispondete alle seguenti domande:

a) Quali lingue riconoscete nella **carta d'apprendimento**?

---

b) Quante ne parlate (anche solo alcune parole o frasi)?

---

c) Parlate anche altre lingue (anche solo alcune parole o frasi)?  
Se sì, quali?

---

d) Quali lingue nella **carta d'apprendimento** appartengono secondo voi allo stesso gruppo? Perché?

---

---

---

e) Si potrebbero raggruppare le lingue anche in altro modo, osservando degli altri aspetti? Annotate tutti i possibili raggruppamenti e nominate o spiegate le differenze tra i diversi gruppi.

---

---



### Confrontare le lingue



2. Osservate ora con attenzione le frasi della vostra **carta d'apprendimento**. Scopritela, tirando le linguette, e guardate cosa succede.

a) Di cosa potrebbe trattare questa **carta d'apprendimento**?

---

b) Controllate ora la vostra risposta con le soluzioni o con il vostro o la vostra docente. Osservate poi nuovamente le frasi sulla vostra **carta d'apprendimento**.

- Come si forma la negazione nelle lingue straniere (o in quella scelta dal/dalla docente)?
- Se parlate altre lingue: come viene espressa la negazione in queste lingue?
- A quale gruppo dell'esercizio 1e) appartengono queste lingue?

---

---

---

---

### Ascoltare le lingue



3. Nella traccia audio «Frase negazione» ascolterete come vengono pronunciate le frasi della vostra carta d'apprendimento.

a) Ascoltate la traccia una seconda volta e assegnate ogni frase alla lingua corretta:

Deutsch	Frase _____
English	Frase _____
Français	Frase _____
Italiano	Frase _____
Romontsch	Frase _____



b) A questo punto avete ascoltato come suonano le diverse frasi nelle diverse lingue: provate ora a ripeterle ad alta voce! Aiutatevi anche reciprocamente. Se non siete sicuri/e potete chiedere al o alla docente di farvi riascoltare ancora una volta le frasi a una a una.



4.a) Leggete la storia e con l'aiuto della vostra carta d'apprendimento cerciate tutte le negazioni.

Le scimmie della foresta amazzonica hanno fame e così una chiede all'altra: «Dov'è la noce di cocco? Hai visto la noce di cocco?»

E Così una risponde all'altra: «I don't know where the coconut is, I don't have the coconut!»

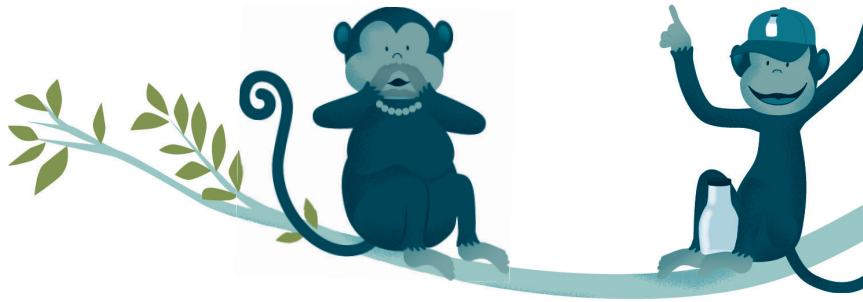
E siccome nessuno ha la noce di cocco e nessuno sa dove essa sia, l'intero branco di scimmie vaga per la foresta gridando: «Dov'è la noce di cocco?»

Allora la mamma-scimmia si mette in riva al fiume e dice: «Je pêche la noix de coco, mais ici dans la rivière, elle n'y est pas.»

Lo zio-scimmia invece è così disperato che sradica le piante dal terreno alla ricerca della noce di cocco esclamando: «Kokosnuss, wo versteckst du dich?» Ma anche lui non riesce a trovare la noce di cocco.



La zia-scimmia, che era arrivata apposta per gustare la buona noce di cocco della foresta amazzonica, esclama: «*Negina nusch da cocos? Lu restel jeu buca.*»



Così urlano tutte le scimmie. Solo il cucciolo di scimmia non urla e non cerca la noce di cocco.



Il piccolo scimmiotto stringe con gioia tra le sue dita la noce di cocco e sorride tra sé e sé.

E qui la nonna-scimmia scopre il piccolo scimmiotto con la noce di cocco e esclama sorpresa: «*I don't believe it! Urrà, urrà, la noce di cocco non è sparita, la noce di cocco è di nuovo qua!*»



b) Ascoltate la storia «La noce di cocco» e annotate con le seguenti lettere in quale lingua vengono lette le negazioni:

Deutsch	→	<b>D</b>
English	→	<b>E</b>
Français	→	<b>F</b>
Italiano	→	<b>I</b>
Romontsch	→	<b>R</b>

### Comprendere le lingue



5. Scrivete una regola per l'espressione della negazione in italiano e nella lingua straniera indicata dal o dalla docente. Potete aiutarvi con gli appunti dell'esercizio 2 «Confrontare le lingue».

---



---

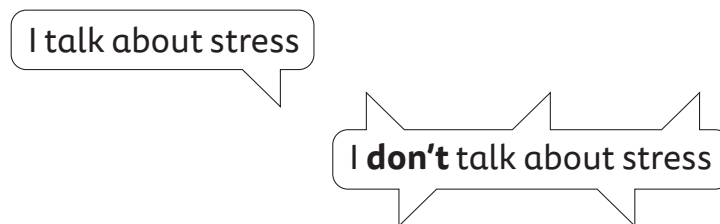


---



6. Il o la docente formula delle frasi positive. Trasformatele con l'aiuto della **carta d'apprendimento** in frasi negative. In seguito pronunciatele ad alta voce insieme al resto della classe.

Esempio:



#### Vocabolario

Deutsch	English	Français	Italiano	Romontsch
Ich spreche über ...	I talk about ...	Je parle ...	lo parlo ...	Jeu discuorel ...
das Wetter	the weather	du temps	del tempo	da l'aura
die Fussball-resulatte	the football results	des résultats de football	dei risultati calcistici	dils resultats da ballapei
Noten	grades	des notes	di note	da notas
das Wochenende	the weekend	du weekend	del weekend	da la fin dall'jamna
die Ferien	the holidays	des vacances	delle vacanze	da las vacanzas
die Nachrichten	the news	des nouvelles	delle notizie	da las novitads
die Abstimmungs-ergebnisse	the voting results	des résultats électoraux	dei risultati delle votazioni	dils resultats da las votaziuns
Geld	money	d'argent	di soldi	da daner
die Schule	school	de l'école	della scuola	da la scola
Liebe	love	d'amour	d'amore	da l'amur
Freundschaft	friendship	de l'amitié	d'amicizia	da l'amicezia
Essen	food	de nourriture	di cibo	dil magliar

## Giocare con le lingue



### 7. Le star

- Il o la docente sceglie le lingue dell'esercizio.
- Formate dei gruppi da 3 a 4 persone e preparate un dado per ogni gruppo.
- Ogni membro del gruppo...
  - ... sceglie un personaggio famoso e annota il suo nome come titolo di un foglio.
  - ... sullo stesso foglio scrive una frase con un argomento di cui il personaggio parlerebbe (o non parlerebbe) volentieri.
  - ... piega il foglio in modo da nascondere agli altri la frase scritta.
  - ... annota su una nuova riga la lettera iniziale di una delle lingue del gioco (**D, E, F, I, R, ...**).
  - ... passa il suo foglio a un compagno o a una compagna in senso antiorario.
- Il vicino o la vicina tira il dado: se esce un numero pari, scriverà una frase positiva, se esce un numero dispari una frase negativa nella lingua indicata sul foglio.
- Il foglio verrà dunque piegato di nuovo e su una nuova riga verrà scritto **D, E, F, I, R**, ecc.
- E così via.
- Al termine potete srotolare il vostro foglio e leggere le frasi all'interno del gruppo.

Modello:

